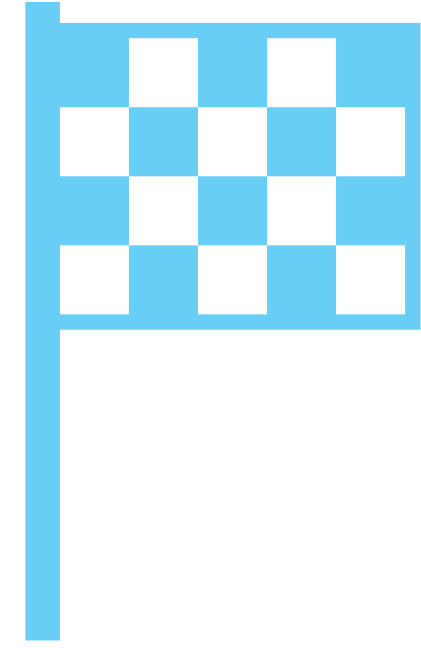


兩廳院×藝術共融

NTCH
Inclusive
Arts Workshops



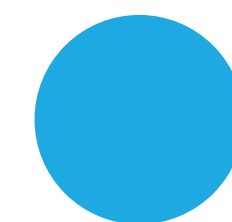
出發之前，我們先回到原點……

1987 -2003	求生Survive
2004 -2017	維持Maintain
2018 -	必然性Inevitable

藝術中心的 成長軸線



達成藝術之於生活的「必然性」(Inevitable)，讓表演藝術「參與」是常民生活的自然，實現文化共享、共有、共創的理想生態。打造人人共享的文化生活。





人人的劇場，一個都不能少！



人 × 藝術 × 體驗, 感動, 連結
兩廳院, 共融劇場

共融是一條必然的路



硬體設施

場館設施、出入動線



軟體服務

顧客體驗、節目設計




硬體設施

人人都能親近



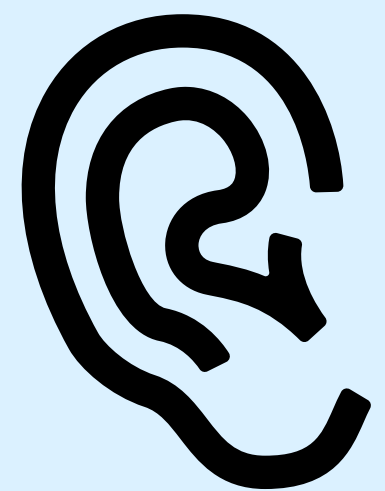
往劇場的路平一點

	原有席位	新增	
	輪椅席	輪椅席	陪同席
戲劇院	5	11	6
音樂廳	6	14	8
演奏廳	—	4	4
實驗劇場	—	自由調整安排	

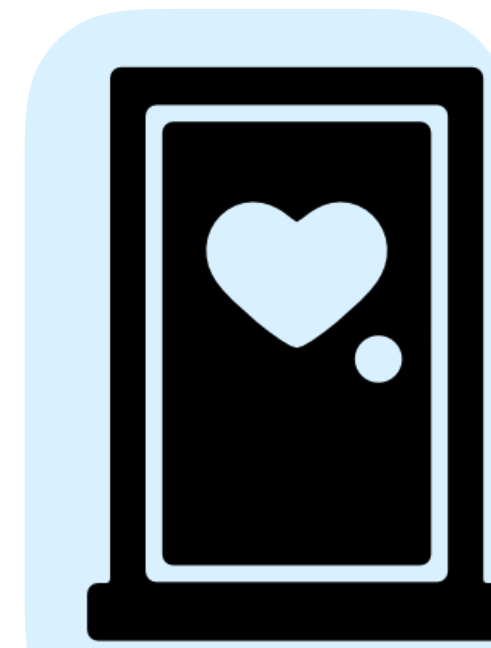


打通阻礙，劇場的路平專案

服務台
聽障感應線圈

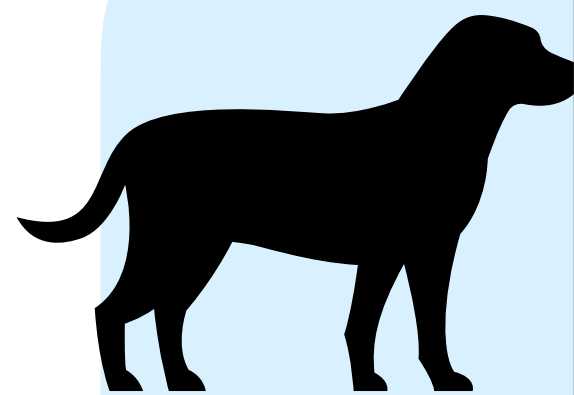


出入口
行動無礙



無障礙坡道、無障礙廁所、自動感應門

全館開放
導盲犬陪同



貼心領位
視障接送



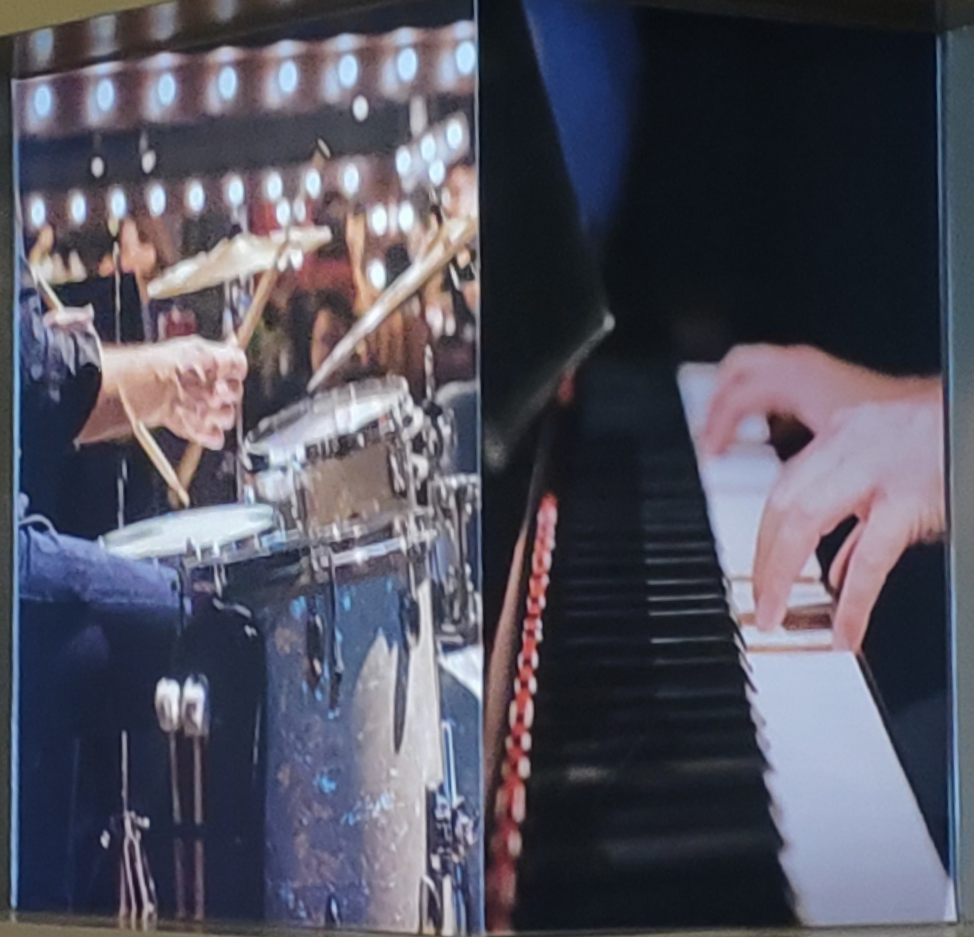
廣場無障礙電梯



★G

晚式餐酒館 · 中午到深夜
佳餚 · 美酒 · JAZZ
營業時間：週一至週六 11:00-1:00 週日、假期 11:00-1:00
訂位電話：(02)2397-1920

戲台酒館
Trattoria
週日~週三 11:00-23:00
週四~週六 11:00-01:00 (晚間)
訂位電話：(02)2397-1920



驗劇場
mental Theater



無障礙坡道、自動門

11	12	13	14	15	24	27	28	29	30	31

國家兩廳院
National Palace of Education



節目單不一樣了， 不只看得到，還能用聽的！

從理髮廳走出來的拉絳人

Taipei Male Choir & Ringmasters“Barbershop”
輕鬆自在場 Relaxed Performance

演出時間 | 2019/7/11 (Thu.) 17:30PM
演出地點 | 國家音樂廳
主辦單位 |  國家兩廳院
演出人員 | 客席指揮：拉斯姆斯·克里斯特隆
(Rasmus Krigström)
拉絳人男聲合唱團 (Taipei Male Choir)
Ringmasters男聲四重唱

節目全長約30分鐘無中場休息
Approx. 30 minutes without intermission
主辦單位保有節目內容異動權 The program is subject to change



無障礙服務

關鍵字搜尋 

字級 小 中 大

 交通資訊

 購票優惠

 節目查詢

 環境設備

 導覽資訊

English

《從理髮廳走出來的拉絳人》--輕鬆自在場

索引

曲目

輕鬆自在場 Relaxed Performance

節目導聆

演出團隊

演出製作群Credits



軟體服務

人人都能完整體驗



中文口述影像
Audio description



手語翻譯
Sign Language
Interpretation



托育服務
Childcare Service



歡迎導盲犬
Guide Dog
Welcome



字體加大
Large Print



助聽感應線圈
Induction Loop System



觸覺導覽
Tactile Tour



無障礙空間
Wheelchair
Accessible



中文字幕
Chinese Captioning



輕鬆自在場
Relaxed
Performance

▶ 口述影像 - 表演藝術的直播主



阮劇團 盧志杰擔任口述員

從熟悉劇情內容開始，重複觀看彩排，掌握每個角色情感刻畫，用聲音引導聽者，建構舞臺上的每個場景。

▶ 情境字幕 - 聲音也能看得見



台灣手語翻譯協會合作，演員對白、加上環境音描述，讓觀眾透過字幕理解舞台上的情境

▶ 手語翻譯、即時聽打 - 對話同步不代溝



演前規劃聾導覽，透過聾翻譯的表情、方位和手語，讓內容更生動傳達。
演後座談提供手語及即時聽打，每位參與者都能同步參與對話。

▶ 觸覺導覽 - 一手掌握演出的“實感”



演前規劃觸覺導覽，
用「觸摸」體驗作品元素、立體化舞台空間感

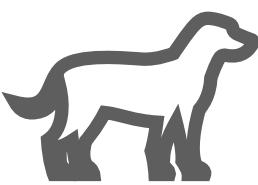
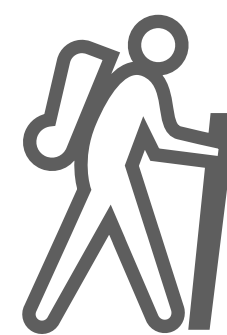
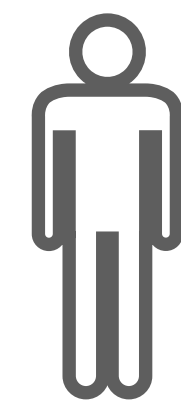


軟體服務

人人都能參與



身心障礙者 + 樂齡族群 + 青少年 + 親子
你 + 我 + 她 + 他



4~8歲托兒服務， 要文青爸媽重返劇場！



青少年參與



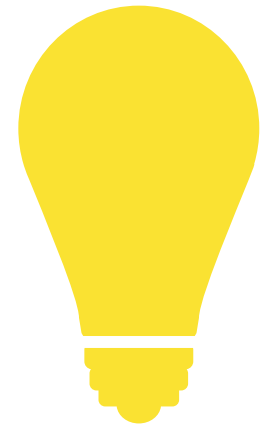
樂活65才開始 樂齡素人，登台尬戲！





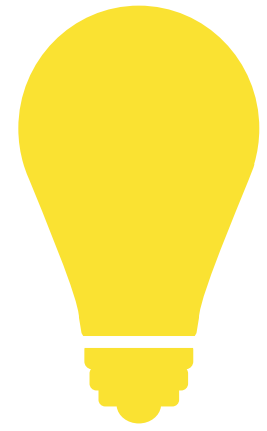
candoco
dance
company //

兩廳院 X 英國肯杜可舞團
共融肢體工作坊



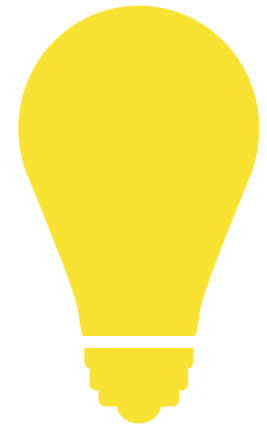
困難與挑戰

- 場館 –
共融精神內化成場館工作的一環
以多元的服務選項，銜結不同的需求



困難與挑戰

- **藝術家、表演團隊** –
無障礙不再是“外掛服務”，從創作源頭開始設計
口述、字幕、手語...也能成為創作的一部分



困難與挑戰

- 觀眾-

非障礙者、障礙者，皆能相互同理、尊重

翻轉“健全人盲點”

無障礙 ≠ 施捨憐憫，平權 ≠ 慈善

劇場存在的理由 —

不同的人，能一起做相同的事

人人劇場 / 人人聚場



讓共融成為日常

NTCH
Inclusive Theater

